

KABUL, I LOVE YOU

Film Project



Attention Filmmakers! Deadline Extended for Submissions to Friday 10 June 2011

UNAMA is proud to announce a call for entries into the "Kabul, I love you" Film Project.

We are calling young Afghan filmmakers to produce and direct a 10-minute short film in any genre and format (documentary, fiction, experimental, animation, drama, musical, etc) where filmmakers tell a story that illustrates the universality of love, and their love for Kabul city; love for its people, and for their country.

Submission Guidelines:

- Each film should be a maximum of 10 minutes (screen time).
- Each project should be filmed in different locations of Kabul.
- Each filmmaker should submit a synopsis (in English and in the chosen language - Dari / Pashto) a maximum of two A4 pages along with a copy of their previous work to UNAMA Multimedia Unit before 10 June 2011.
- The synopsis should also include the time of filming (day and/or night)
- Each successful project will receive a small production budget.
- The language of the film should be indicated in the film proposal.
- A Jury will review and select the best story ideas.
- if selected, film pitch teams/ filmmakers must be available to be in 15 June 2011.

All successful short films will be produced into one extended feature length movie and screenings will take place in selected and public venues across Kabul.

To register and get more information about the project and other submission guidelines, please email the Multimedia Unit: multimedia-unama@un.org / kabuliloveyou@gmail.com

First-time filmmakers and women Filmmakers are strongly encouraged to apply.



KABUL, I LOVE YOU

Film Project

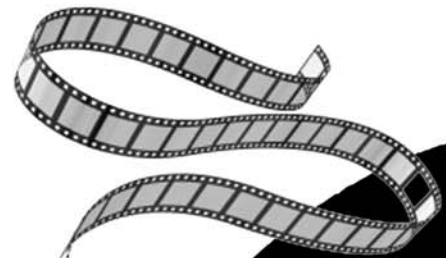


قابل توجه فلمسازان! تحویلی پروژه فلم "کابل من تو را دوست دارم" الی تاریخ 10 جون 2011 تمديد يافت.

یوناما افتخار دارد که فراخوانی را برای فلم سازان جوان افغان به منظور اشتراک در پروژه فلم "کابل من تو را دوست دارم" با تهیه مستقیم یک فلم کوتاه 10 دقیقه ای به هر سبک و قالبی (مستند، تخیلی، تجربی، انیمیشن، درام، موزیکال و غیره) اعلام نماید که در آن فلم سازان قصه های شان را در مورد عشق به صورت عمومی و قصه عشق شان را به کابل، برای مردم آن و برای کشور شان به تصویر بکشند.

رهنمود ها برای ارایه:

- هر فلم باید حد اکثر 10 دقیقه (مدت نمایش) باشد.
- هر پروژه باید درجا های مختلف کابل فلمبرداری شود.
- هر فلم ساز باید یک خلاصه اجمالی از فلم را (به زبان انگلیسی و به یکی از زبان های انتخابی اش؛ پشتو یا دری) حد اکثر در 2 صفحه A4 همراه با یک کاپی از کارهای قبلی اش به بخش ملتی میدیا یوناما قبل از تاریخ 10 جون 2011 ارائه دهد.
- خلاصه اجمالی باید شامل زمان فلمبرداری (روز و شب و یا هر دو) باشد.
- هر پروژه موفق یک مقدار بودجه برای تولید را دریافت می نماید.
- زبان فلم باید در طرح پیشنهادی فلم مشخص شده باشد.
- بهترین داستان توسط اجیری ملاحظه و انتخاب خواهد گردید.
- در صورت انتخاب، فلم سازان باید به تاریخ 15 جون 2011 حضور داشته باشند
- فلم نهایی که از تمام فلم های موفق ترکیب شده در یکی از مراکز خصوصی یا عامه کابل نمایش داده می شود.
- برای ثبت و دریافت اطلاعات بیشتر در مورد پروژه و دیگر رهنمود ها برای ارائه، لطفاً به این آدرس به بخش ملتی میدیا یوناما ایمیل کنید: kabuliloveyou@gmail.com / multimedia-unama@un.org
- فلم سازان تازه کار و زنان فلم ساز تشویق میگردند که درین مسابقه اشتراک نمایند.



KABUL, I LOVE YOU

Film Project



کابل، زه در سره مینه لرم؛ فلمی پروژه د جون تر ۱۰ پوری تمديد شوه

یوناما د دې ویاړ لري چې "کابل، زه در سره مینه لرم" د فلمي پروژې لپاره ملاتړ اعلانوي او ځوانو افغان فلم جوړونکو ته بلنه ورکوي چې د لسو دقیقو اوږد فلم تولید او وړاندې کړي. دغه فلم کولای شي په هر شکل او ژانر کې تولید شي (مستند، تجربوي، انیمیشن، ډرامه، موسیقي) په کوم کی چې فلم جوړونکي کولای شي چې خپلی کیسی د مینی په اړه، د هغوی مینه د کابل ښار لپاره، د خلکو لپاره او د خپل هیواد لپاره څرگندې کړي.

د تسلیمولو لپاره لارښوونې:

- هر فلم زیات تر زیات 10 دقیقې اوږد وي (د پردې وخت)
 - هره پروژه باید د کابل په بیلا بیلو برخو کې ثبت کړای شي.
 - هر فلم جوړونکی باید خپله لنډه پیژندنه (په انګلیسي، پښتو یا دری) د A4 په دوه پاڼو کې چې د دوي پخواني کارونه هم په کې شامل وي د یوناما د میډیا څانګې ته د جون د 10 څخه د مخه تسلیم کړي.
 - په لنډه پیژندنه کې دغه راز باید د فلم گیرۍ وخت (ورځ او/یا شپه) شامله وي.
 - هره ګټونکې پروژه به د تولید لپاره یوه وړه اندازه پانګه تر لاسه کړي.
 - د فلم ژبه باید په وړاندیز کې ښکاره شي.
 - د انتخابیدو په صورت کی فلم جوړونکي باید د جون پر ۱۵ نیټه باندی حاضر واوسي.
- د نهایی فلم سینمائي نندارې به چې ټول لنډ فلمونه په کې شاملېږي د کابل ښار یوشمیر خصوصي څانګړیو ځایونو کې د پردې په مخ ښکاره شي.

د پروژوي او د تسلیمي د لارښوونو په باب د نورو معلوماتو لپاره د برېښنالیک په دې پته ولیږئ:

multimedia-unama@un.org / kabuliloveyou@gmail.com

نوي فلم جوړونکي او ښځینه فلم جوړونکي ډیر هڅول کيږي چې په دی سیالی کی ګډون وکړي.

